

neato

XVseries

Battery Replacement and Optimization

Batteriudskiftning og optimering

Batterietausch und Optimierung

Sustitución y optimización de la batería

Akun vaihto ja optimointi

Remplacement et optimisation de la batterie

Sostituzione batteria e ottimizzazione

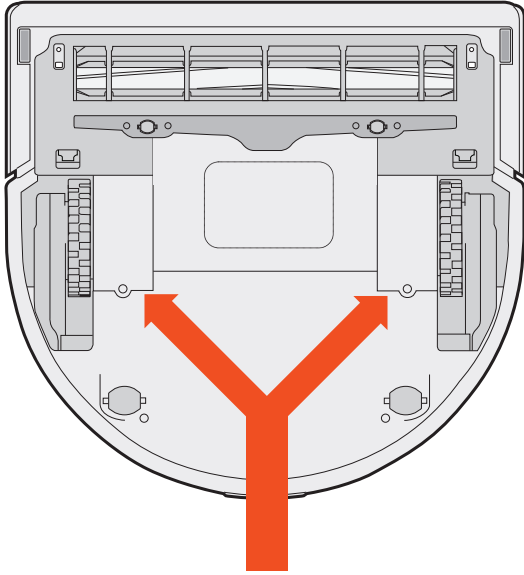
バッテリーの交換と最適化

Vervanging en verbetering van de batterij

Bytte og optimalisere batteri

Byte av batterier och optimering

电池更换与性能优化



Battery Door

Batteridækslet

Die Klappen der Batterie

Tapa de la batería

Akkulokeron kansi takaisin

Le couvercle de la batterie

Sportello della batteria

バッテリーのフタ

Batterijklep

Batteridøren

电池门

Neato XV Battery Replacement and Optimization

STEP 1 - Install the New Batteries

- Locate the four screws securing the battery doors on the underside of your Neato robot and remove using a hand held Philips head screw driver.
- Remove the battery from each compartment, making sure to hold both sides of the connector with your fingers and gently pull apart to release the battery. Pull the battery and the attached connector out. DO NOT pull by the connector wires.
- Replace the batteries. Plug the battery connector in firmly until you feel it click into place, making sure that it is aligned properly and the connector shapes match up. Make sure that the battery is facing the proper direction, allowing the battery door to close properly. Repeat this for the second battery.
- Place the battery doors back on the Neato, secure with the 4 screws and turn the robot back over.

STEP 2 - Reset the Newly Installed Batteries (IMPORTANT!)

- Press the **START** button to power on.
- On the Neato LCD screen, select **MENU**.
- Navigate to **SUPPORT** and press **SELECT**.
- Scroll down to the **NEW BATTERY** prompt and press **SELECT**.
- **Thank You** will appear on the LCD screen.
- Press the **BACK** button twice to return to the home screen.

STEP 3 - Condition the Newly Installed Batteries (IMPORTANT!)

In order to get the best performance from your robot and batteries, it is essential to "condition" the batteries by running **THREE FULL CLEANING CYCLES**, which means fully charging and fully depleting the batteries three times in succession. Note: If you do not condition your batteries, your robot will not perform at full capacity, so please take the time to do so.

Here's how:

- Cycle 1:
- Charge your Neato on the charge base for at least 3-5 hours.
 - Press the **START** Button and continuously run the robot until the LCD screen shows "Low battery." NOTE: you may need to press the **START** button multiple times until you see the "Low battery" message on your LCD screen. Do NOT let the robot recharge before you see the "Low battery" message.
- Cycle 2:
- Charge the robot fully again.
 - Press the **START** button and run continuously until the LCD screen shows "Low battery."
- Cycle 3:
- Charge the robot fully again (3rd time).
 - Press the **START** button and run continuously until the LCD screen shows "Low battery."

Your robot battery is now conditioned and optimized for maximum runtime. You can now charge and run your Neato normally.

Neato XV batteriudskiftning og optimering

TRIN 1 - **Isæt** de nye batterier

- Udtag de fire skruer der holder batteridækslerne fast på undersiden af din Neato robot med en skruetrækker.
- Udtag batteriet fra hvert rum og sørg for at holde begge sider af stikforbindelsen med dine fingre og træk forsigtigt væk fra hinanden for at frigøre batteriet. Træk batteriet og den medfølgende stikforbindelse ud. DU MÅ IKKE trække i ledningerne til stikforbindelsen.
- Udskift batterierne. Tilslut batteristikforbindelsen omhyggeligt indtil du hører et klik. Sørg for at den er justeret korrekt og at stikforbindelsen passer perfekt. Sørg for at batteriet vender den rigtige vej og at batteridækslet lukker ordentligt. Gentag dette for det andet batteri.
- Anbring batteridækslerne på plads og fastgør dem med skruerne og vend robotten om på den anden side igen.

TRIN 2 - **Nulstil** de nyindsatte batterier (VIGTIGT!)

- Tryk på **START** knappen for at tænde.
- Vælg **MENU** på Neato LCD-skærmen.
- Naviger til **SUPPORT** og tryk på **VÆLG**.
- Rul ned til **NYT BATTERI** prompten og tryk på **VÆLG**.
- **Tak** fremkommer på LCD-skærmen.
- Tryk på knappen **TILBAGE** to gange for at vende tilbage til startskærmen.

TRIN 3 - **Vedligehold** de nyindsatte batterier(VIGTIGT!)

For at opnå den maksimale ydelse af batteriet til robotten, er det nødvendigt at "vedligeholde" batterierne ved at køre **TRE KOMPLETTE RENGØRINGS-CYKLUSSE**, hvilket vil sige komplet opladning og komplet afladning af batterierne tre gange efter hinanden. Bemærk: Hvis du ikke vedligeholder dine batterier, vil din robot ikke yde det maksimale, så vær så venlig at gøre dette.

Du gør sådan:

Cyklus 1: • Oplad din Neato på opladningsbasen i minimum 3-5 timer.

- Tryk på knappen **START** og fortsæt med at bruge robotten indtil "Lavt batteriniveau" fremkommer på LCD-skærmen. **BEMÆRK:** du skal evt. trykke gentagne gange på knappen **START** før meddelelsen "Lavt batteriniveau" fremkommer på LCD-skærmen. Du skal **IKKE** lade robotten oplade før du ser meddelelsen "Lavt batteriniveau".

Cyklus 2: • Oplad igen robotten komplet.

- Tryk på knappen **START** og brug robotten indtil "Lavt batteriniveau" fremkommer på LCD-skærmen.

Cyklus 3: • Oplad robotten komplet igen (3. gang).

- Tryk på knappen **START** og brug robotten indtil "Lavt batteriniveau" fremkommer på LCD-skærmen.

Batteriet til din robot er blevet vedligeholdt og optimeret til maksimal ydelse. Nu kan du oplade og bruge din Neato helt normalt.

Neato XV Batterietausch und Optimierung

1. SCHRITT - Einsetzen der neuen Batterien

- Die vier Schrauben suchen, mit denen die Klappen der Batteriefächer auf der Unterseite Ihres Neato-Roboters befestigt sind, und diese mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher lösen.
- Die Batterien aus den Fächern entfernen; dazu beide Seiten der Halterung mit den Fingern festhalten und leicht auseinanderziehen, um die Batterie zu lösen. Die Batterie und die verbundene Halterung herausziehen. NICHT an den Drähten der Halterung ziehen.
- Die Batterien ersetzen. Den Anschlussstecker des Akkus einstecken, bis er einrastet. Dabei darauf achten, dass er richtig ausgerichtet ist und die Steckermform übereinstimmen. Darauf achten, dass die Batterie korrekt ausgerichtet ist und dass die Klappe des Batteriefachs ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Den Vorgang für die zweite Batterie wiederholen.
- Die Klappen der Batteriefächer wieder auf den Neato setzen, mit den 4 Schrauben befestigen und den Roboter wieder umdrehen.

2. SCHRITT - Neu eingesetzte Batterien zurücksetzen (WICHTIG!)

- Die Taste **START** drücken, um das Gerät einzuschalten.
- Auf der LCD-Anzeige des Neato **MENÜ** auswählen.
- Zu **HILFE** navigieren und **AUSWÄHLEN** drücken.
- Zur Eingabe **NEUE BATTERIE** scrollen und **AUSWÄHLEN** drücken.
- Die Nachricht **Danke** erscheint auf der LCD-Anzeige.
- Die **ZURÜCK**-Taste zweimal drücken, um zur Startseite zurückzukehren.

3. SCHRITT - Neu eingesetzte Batterien konditionieren (WICHTIG!)

Damit Ihr Roboter und Ihre Batterien die volle Leistung bringen können, ist es notwendig, die Batterien durch DREI VOLLE REINIGUNGSZYKLEN zu „konditionieren“, d. h. die Batterien dreimal in Folge vollständig aufzuladen und anschließend vollständig zu entladen. Hinweis: Wenn Sie Ihre Batterien nicht konditionieren, kann Ihr Roboter nicht die volle Leistung bringen, also nehmen Sie sich bitte die Zeit dafür.

Und so wird's gemacht:

1. Zyklus:
 - Den Neato mindestens 3-5 Stunden auf der Ladestation aufladen.
 - Taste **START** drücken und den Roboter ununterbrochen laufen lassen, bis die Meldung „Leere Batterie“ auf der LCD-Anzeige erscheint. **HINWEIS:** Evtl. muss die Taste **START** mehrere Male gedrückt werden, bis die Meldung „Leere Batterie“ auf der LCD-Anzeige erscheint. Den Roboter **NICHT** wiederaufladen, bevor die Meldung „Leere Batterie“ angezeigt wird.
2. Zyklus:
 - Den Roboter erneut vollständig wiederaufladen.
 - Taste **START** drücken und ununterbrochen laufen lassen, bis die Meldung „Leere Batterie“ auf der LCD-Anzeige erscheint.
3. Zyklus:
 - Den Roboter erneut (zum 3. Mal) vollständig wiederaufladen.
 - Taste **START** drücken und ununterbrochen laufen lassen, bis die Meldung „Leere Batterie“ auf der LCD-Anzeige erscheint.

Der Roboter ist jetzt konditioniert und für maximale Laufzeit optimiert. Sie können Ihren Neato jetzt wie gewohnt aufladen und betreiben.

Sustitución y optimización de la batería de Neato XV

PASO 1: Instalar las baterías nuevas

- Localice los cuatro tornillos que sujetan la tapa del compartimento de la batería situada en la parte inferior del robot Neato y retírelos con un destornillador manual de estrella del tipo Philips.
- Extraiga la batería de cada compartimento, asegúrese de sostener con los dedos ambos lados del conector y separe este cuidadosamente para retirar la batería. Retire la batería y el conector adjunto. Cuando extraiga la batería NO tire de los cables del conector.
- Sustituya las baterías. Coloque con firmeza el conector de la batería hasta que esta haga clic para así asegurar que se ha alineado correctamente y que el conector encaja. Asegúrese de que la batería está situada en la dirección correcta para que la puerta de esta se pueda cerrar adecuadamente. Repita el mismo proceso con la segunda batería.
- Coloque nuevamente la tapa del compartimento de la batería en su Neato, apriete los cuatro tornillos fijamente y dele la vuelta al robot.

PASO 2 - Restablecer las baterías recién instaladas (¡IMPORTANTE!)

- Pulse el botón de **INICIO** para encender el dispositivo.
- Seleccione el apartado **MENÚ** que aparece en la pantalla LCD de Neato.
- Diríjase al apartado **AYUDA** y pulse **SELECCIONAR**.
- Desplácese hacia abajo hasta encontrar la indicación **NUEVA BATERÍA** y pulse **SELECCIONAR**.
- Aparecerá la palabra **Gracias** en la pantalla LCD.
- Pulse dos veces el botón **ATRÁS** para volver a la pantalla de inicio.

PASO 3 - Preparar las baterías instaladas recientemente (¡IMPORTANTE!)

Es imprescindible "preparar" las baterías para conseguir el mayor rendimiento de estas y del robot. Para ello, se deben llevar a cabo **TRES CICLOS COMPLETOS DE LIMPIEZA**, lo cual significa que se deben cargar totalmente las baterías y, a continuación, agotarlas por completo. Este proceso debe realizarse tres veces y de forma sucesiva. Nota: En el caso de que no prepare las baterías, su robot no desempeñará sus funciones al máximo rendimiento, por lo que le aconsejamos que realice este procedimiento.

Instrucciones:

- Ciclo 1:
- Recargue su Neato en la base de carga un mínimo de 3 a 5 horas.
 - Pulse el botón **INICIO** y ponga en marcha el robot de forma continua hasta que aparezca en la pantalla LCD el mensaje "Batería baja". **NOTA:** quizás tenga que pulsar el botón **INICIO** varias veces hasta que aparezca en la pantalla LCD el mensaje "Batería baja". **NO** recargue el robot antes de que aparezca el mensaje "Batería baja".
- Ciclo 2:
- Cargue de nuevo el robot por completo.
 - Pulse el botón **INICIO** y ponga en marcha el robot de forma continua hasta que aparezca en la pantalla LCD el mensaje "Batería baja".
- Ciclo 3:
- Cargue de nuevo el robot por completo (tercera vez).
 - Pulse el botón **INICIO** y ponga en marcha el robot de forma continua hasta que aparezca en la pantalla LCD el mensaje "Batería baja".

La batería de su robot ya está preparada y optimizada para conseguir el máximo rendimiento. Ya puede cargar y poner en marcha su Neato con normalidad.

Neato XV:n akkujen vaihto ja optimointi

VAIHE 1 – Asenna uudet akut

- Paikanna neljä ruuvia, jotka kiinnittävät akkulokeroiden kannet Neato-robotin alapuolelle, ja irrota ne käsikäyttöisellä Phillips-ruuvimeisselillä.
- Irrota akku kummastakin lokerosta. Muista pitää sormilla kiinni liittimen molemmilta puolilta, kun varovaisesti vapautat akun. Vedä akku ja siinä kiinni oleva liitin lokerosta. ÄLÄ vedä liittimen johdoista.
- Vaihda akut. Kytke akun liitin huolellisesti niin, että kuulet sen napsahavan paikalleen. Varmista, että akku on kohdistettu oikein ja liittimet ovat yhteensopivat. Varmista, että akku on oikein päin, jotta akkulokeron kansi voidaan sulkea kunnolla. Toista toisen akun kohdalla.
- Kiinnitä akkulokeroiden kannet takaisin Neato-robottiin xneljällä ruuvilla ja käännä robotti oikein päin.

VAIHE 2 – Palauta vasta-asennetut akut alkutilaan (TÄRKEÄÄ!)

- Kytke virta painamalla **ALOITA** -painiketta.
- Valitse Neaton LCD-näytöltä **VALIKKO**.
- Selaa kohtaan **OHJE** ja paina **VALITSE**.
- Vieritä alas **UUSI AKKU** -kehotteen kohdalle ja paina **VALITSE**.
- LCD-näytölle ilmestyy viesti **Kiitos**.
- Palaa aloitusnäytölle painamalla kahdesti **TAKAISIN**-painiketta.

VAIHE 3 – Valmistele vasta-asennetut akut (TÄRKEÄÄ!)

Jotta robotti ja akut toimisivat mahdollisimman tehokkaasti, on tärkeää valmistella akut ajamalla läpi **KOLME TÄYDELLISTÄ PUHDISTUSJAKSOA**. Se tarkoittaa, että akut ladataan täyteen ja kulutetaan loppuun kolme kertaa peräkkäin. Huomaa: Jos et valmistele akkuja, robotti ei toimi täydellä kapasiteetilla, ja siksi tämä toimenpide on suositeltava.

Akkujen valmistelu:

1. jakso:
 - Lataa Neatoa latausasemassa vähintään 3–5 tuntia.
 - Paina **ALOITA** -painiketta ja anna robotin jatkaa keskeytymättä, kunnes LCD-näyttö ilmaisee akkuvirran olevan vähissä. **HUOMAA:** saatat joutua painamaan **ALOITA**-painiketta useita kertoja ennen kuin Akku vähissä-viesti ilmestyy LCD-näytölle. ÄLÄ anna robotin latautua ennen kuin näet Akku vähissä-viestin.
2. jakso:
 - Lataa robotin akut jälleen täyteen.
 - Paina **ALOITA**-painiketta ja anna robotin jatkaa keskeytymättä, kunnes LCD-näyttö ilmaisee akkuvirran olevan vähissä.
3. jakso:
 - Lataa robotin akut jälleen täyteen (kolmannen kerran).
 - Paina **ALOITA**-painiketta ja anna robotin jatkaa keskeytymättä, kunnes LCD-näyttö ilmaisee akkuvirran olevan vähissä.

Robotti on nyt valmisteltu ja optimoitu mahdollisimman pitkään käyttöikään. Nyt voit ladata ja käyttää Neatoa tavalliseen tapaan.

Remplacement et optimisation des batteries du Neato XV

ÉTAPE 1 - Installation des nouvelles batteries

- Localisez les quatre vis fixant les couvercles de logement des batteries sur la face inférieure de votre robot Neato. Déposez-les à l'aide d'un tournevis à main cruciforme.
- Déposez la batterie de chaque compartiment ; veillez à tenir les côtés du connecteur avec les doigts et tirez pour libérer la batterie. Retirez la batterie et le connecteur qui y est fixé. NE tirez PAS sur les fils du connecteur.
- Positionnez la batterie neuve. Enfoncez fermement le connecteur de la batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que le connecteur est correctement aligné et que les formes des connecteurs correspondent. Veillez à ce que la batterie soit orientée dans le bon sens, afin de permettre au couvercle du logement de se fermer correctement. Reprenez l'opération pour la deuxième batterie.
- Reposez les couvercles de logement des batteries sur le Neato, fixez-les à l'aide des vis et retournez le robot.

ÉTAPE 2 - Réinitialisation des nouvelles batteries installées (IMPORTANT !)

- Appuyez sur le bouton **DÉMARRER** pour activer l'appareil.
- Sur l'écran LCD du Neato, sélectionnez **MENU**.
- Sélectionnez **AIDE**, puis appuyez sur **SÉLECTIONNER (SELECT)**.
- Faites défiler l'écran jusqu'à **NOUVELLE BATTERIE**, puis appuyez sur **SÉLECTIONNER**.
- **Merci** s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez deux fois sur le bouton RETOUR pour revenir à l'écran d'accueil.

ÉTAPE 3 - Conditionnement des nouvelles batteries installées (IMPORTANT !)

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre robot et de ses batteries, il est indispensable de « conditionner » les batteries en exécutant TROIS CYCLES DE NETTOYAGE COMPLETS, c'est-à-dire en rechargeant et en déchargeant complètement les batteries trois fois de suite. Note : En l'absence de conditionnement des batteries, le robot ne pourra pas fonctionner à pleine capacité. Veuillez prendre le temps d'effectuer le conditionnement.

Voici la marche à suivre :

- Cycle 1:
- Chargez votre Neato sur la base de chargement pendant au moins 3-5 heures.
 - Appuyez sur le bouton DÉMARRER et laissez le robot fonctionner en continu jusqu'à ce que l'écran LCD indique « Batterie faible ». NOTE : il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton DÉMARRER pour afficher le message « Batterie faible » sur l'écran LCD. Ne rechargez PAS le robot avant l'apparition du message « Batterie faible ».
- Cycle 2:
- Chargez à nouveau complètement le robot.
 - Appuyez sur le bouton DÉMARRER et laissez l'appareil fonctionner en continu jusqu'à ce que l'écran LCD indique « Batterie faible ».
- Cycle 3:
- Chargez à nouveau complètement le robot (pour la 3^e fois).
 - Appuyez sur le bouton DÉMARRER et laissez l'appareil fonctionner en continu jusqu'à ce que l'écran LCD indique « Batterie faible ».

La batterie de votre robot est désormais conditionnée et optimisée pour une durée de fonctionnement maximale. Vous pouvez à présent charger et utiliser votre Neato normalement.

Sostituzione batteria e ottimizzazione Neato XV

FASE 1 - Installare le nuove batterie

- Localizzare le quattro viti che fissano gli sportelli del vano batteria sul lato inferiore del robot Neato e rimuoverle utilizzando un cacciavite a mano Philips.
- Rimuovere la batteria da ogni vano, assicurandosi di tenere entrambi i lati del connettore con le dita e spostandolo delicatamente per rilasciare la batteria. Tirare fuori la batteria e il connettore collegato. NON tirare i cavi del connettore.
- Sostituire le batterie. Collegare saldamente il connettore della batteria fino a che non si sente un click, assicurandosi che sia allineato correttamente e che le sagome del connettore corrispondano. Assicurarsi che la batteria sia rivolta nella giusta direzione, consentendo allo sportello del vano batteria di chiudersi correttamente. Ripetere il passaggio per la seconda batteria.
- Riposizionare gli sportelli del vano batteria su Neato, assicurare le 4 viti e rigirare il robot.

FASE 2 - Reset delle batterie appena installate (IMPORTANTE!)

- Premere il tasto **INIZIO** per accendere.
- Sullo schermo LCD Neato, selezionare **MENU**.
- Navigare fino a quando non si visualizza **SUPPORTO** e premere **SELEZIONA**.
- Scorrere verso il basso fino a **NUOVA BATTERIA** e premere **SELEZIONA**.
- Sullo schermo LCD comparirà la scritta **Grazie**.
- Premere il tasto **INDIETRO** due volte per tornare alla schermata home.

FASE 3 - Condizionare le batterie appena installate (IMPORTANTE!)

Per ottenere le migliori performance dal robot e dalle batterie, è essenziale "condizionare" le batterie svolgendo TRE CICLI DI PULIZIA COMPLETI, il che significa caricare completamente e scaricare completamente le batterie per tre volte di seguito. Nota: Se non si condizionano le batterie, il robot non funzionerà appieno, pertanto prendersi il tempo necessario per svolgere l'operazione.

Ecco come:

- Ciclo 1:
- Caricare Neato sulla base di ricarica per almeno 3-5 ore.
 - Premere il tasto **INIZIO** e far funzionare il robot in modo continuativo fino a che lo schermo LCD non mostra "Batteria scarica". **NOTA:** potrebbe essere necessario premere ripetutamente il tasto **START** fino a che non si visualizza il messaggio "Batteria scarica" sullo schermo LCD. **NON** lasciar caricare il robot prima di aver visualizzato il messaggio "Batteria scarica".
- Ciclo 2:
- Caricare di nuovo il robot completamente.
 - Premere il tasto **INIZIO** e far funzionare il robot in modo continuativo fino a che lo schermo LCD non mostra "Batteria scarica".
- Ciclo 3:
- Ricaricare di nuovo il robot completamente (3a volta).
 - Premere il tasto **INIZIO** e far funzionare il robot in modo continuativo fino a che lo schermo LCD non mostra "Batteria scarica".

Il robot adesso è condizionato e ottimizzato per un tempo di funzionamento massimo. Adesso si può caricare e utilizzare normalmente il proprio Neato.

Neato XVのバッテリー交換と最適化

ステップ1—新しいバッテリーの交換

- プラスのドライバ工具を使用して、Neatoロボット掃除機裏面のバッテリーのフタを固定している2つのねじを外します。
- 各コンパートメントの古いバッテリーの端子部にあるクリップを指で押しながら引き抜いて取り外します。バッテリーを引き出して接続されたコネクタを外に出します。コネクタのフタを引っ張らないで下さい。
- 新しいバッテリーに交換して、バッテリーの位置とコネクタの形状が正しいことを確認してからバッテリーコネクタがカチッとなるまでしっかりと挿し込みます。バッテリーのフタが正しく閉じるようにバッテリーの向きが正しいことを確認して下さい。2つ目のバッテリーも同じ方法で交換します。
- バッテリーのフタをNeatoの裏面にはめ込み、ねじでしっかりと固定してからなえと掃除機を裏返します。

ステップ2—新しく交換したバッテリーをリセットする(重要!)

- スタートボタンを押して電源を入れます。
- NeatoのLCD画面からメニューを選択します。
- サポートに進み、選択を押します。
- 下にスクロールして新バッテリーまで進み、選択を押します。
- LCD画面にありがとうございますと表示されます。
- 戻るボタンを2回押してホーム画面に戻ります。

ステップ3—新しく交換したバッテリーの調整(重要!)

ロボット掃除機とバッテリーの性能を最大限に引き出すには、フル充電の掃除サイクルを3回回り、つまりバッテリーの完全充電と完全放電を連続して3回繰り返してバッテリーの状態を整える必要があります。注意:バッテリーの状態を整えないと、ロボット掃除機は機能を完全に発揮することができません。必ず実行するようにしてください。

完全放電サイクルの実施方法:

第1サイクル: 充電ベースでNeatoを少なくとも3~5時間充電して下さい。

- スタートボタンを押して、LCD画面に「バッテリー低下」と表示されるまで連続してロボット掃除機を稼働させて下さい。注意:LCD画面に「バッテリー低下」のメッセージが表示されるまでスタートボタンを複数回押す必要がある場合があります。「バッテリー低下」が表示されるまではロボット掃除機を再充電しないで下さい。

第2サイクル: ロボット掃除機を再び完全充電します。

- スタートボタンを押して、LCD画面に「バッテリー低下」と表示されるまで連続してロボット掃除機を稼働させて下さい。

第3サイクル: ロボット掃除機を再び完全充電します(3回目)。

- スタートボタンを押して、LCD画面に「バッテリー低下」と表示されるまで連続してロボット掃除機を稼働させて下さい。

これでバッテリーの最適化は完了し、ロボット掃除機の稼働時間が最大化されました。これからはNeatoを通常通りに充電・稼働することができます。

Neato XV vervanging en verbetering van de batterij

STAP 1 - Installeer de nieuwe batterijen

- Verwijder de vier schroeven van de deuren van de batterijcompartimenten aan de onderzijde van uw Neato-robot met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder de batterij uit elk compartiment. Houd hierbij beide zijden van de connector met uw vingers vast en trek ze voorzichtig uiteen om de batterij uit te nemen. Verwijder de batterij en de aangesloten connector. Trek NIET aan de draden van de connector.
- Breng de batterijen weer aan. Breng de batterijconnector stevig aan totdat deze voelbaar vergrendelt. Zorg dat de connector correct uitgelijnd is en de vormen van de connector overeenkomen. Zorg dat de batterij in de goede richting ligt en de deur van het batterijcompartiment goed kan sluiten. Herhaal dit voor de tweede batterij.
- Plaats de deuren van de batterijcompartimenten terug op de Neato, bevestig de 4 schroeven en draai de robot om.

STAP 2 - Reset de nieuw geïnstalleerde batterijen (BELANGRIJK!)

- Druk op de knop **START** om de robot in te schakelen.
- Selecteer op het NEATO LCD-scherf **MENU**.
- Navigeer naar **HULP** en druk op **SELECTEREN**.
- Scroll omlaag naar het item **NIEUWE ACCU** en druk op **SELECTEREN**.
- **Bedankt** verschijnt op het LCD-scherf.
- Druk tweemaal op de knop **TERUG** om naar het beginscherf terug te keren.

STAP 3 - Breng de nieuw geïnstalleerde batterijen in conditie (BELANGRIJK!)

Voor de beste prestaties van uw robot en batterijen moet u de batterijen "in conditie brengen" door DRIE VOLLEDIGE REINIGINGSCYCLI uit te voeren. Dit betekent dat u de batterijen driemaal achtereenvolgend volledig oplaadt en weer volledig laat ontladen. Opmerking: Als u de batterijen niet in conditie brengt, zal uw robot niet met vol vermogen functioneren, dus neem uw tijd om dit uit te voeren.

Zo gaat u te werk:

Cyclus 1: • Laad uw Neato op de oplader gedurende ten minste 3-5 uur op.

- Druk op de knop **START** en laat de robot continu functioneren totdat "Batterij leeg" op het LCD-scherf verschijnt. **LET OP:** u moet wellicht meerder malen op de knop **START** drukken, voordat de melding "Batterij leeg" op uw LCD-scherf verschijnt. Laad de robot NIET op, voordat u de melding "Batterij leeg" ziet.

Cyclus 2: • Laad de robot opnieuw volledig op.

- Druk op de knop **START** en laat de functie continu werken totdat "Batterij leeg" op het LCD-scherf verschijnt.

Cyclus 3: • Laad de robot opnieuw volledig op (3e maal).

- Druk op de knop **START** en laat de functie continu werken totdat "Batterij leeg" op het LCD-scherf verschijnt.

De batterij van uw robot is nu in conditie gebracht en geoptimaliseerd voor maximale levensduur. U kunt uw Neato nu normaal laden en bedienen.

Erstatte og optimalisere Neato XV-batteri

TRINN 1 – Monter de nye batteriene

- Utdag de fire skruer der holder batteridækslerne fast på undersiden af din Neato robot med en skruetrækker.
- Utdag batteriet fra hvert rum og sørg for at holde begge sider af stikforbindelsen med dine fingre og træk forsigtigt væk fra hinanden for at frigøre batteriet. Træk batteriet og den medfølgende stikforbindelse ud. DU MÅ IKKE trække i ledningerne til stikforbindelsen.
- Udsift batterierne. Tilslut batteristikforbindelsen omhyggeligt indtil du hører et klik. Sørg for at den er justeret korrekt og at stikforbindelsen passer perfekt. Sørg for at batteriet vender den rigtige vej og at batteridækslet lukker ordentligt. Gentag dette for det andet batteri.
- Anbring batteridækslerne på plads og fastgør dem med skruerne og vend roboten om på den anden side igen.

TRINN 2 – Tilbakestill de nylig monterte batteriene (VIKTIG!)

- Trykk på knappen **START** for å slå den på.
- Velg **MENY** på LCD-skjermen på Neato.
- Naviger til **STØTTE** og trykk på **VELG**.
- Rull ned til **NYTT BATTERI** og trykk på **VELG**.
- **Takk** vises på LCD-skjermen.
- Trykk to ganger på knappen **TILBAKE** for å gå tilbake til startskjermen.

TRINN 3 – Klargjør de nylig monterte batteriene (VIKTIG!)

Det er svært viktig å klargjøre batteriene ved å gå gjennom **FULLS-TENDIGE RENGJØRINGSSYKLUSER**, noe som betyr full opplading og full utlading av batteriene tre ganger på rad slik at du kan få best mulig ytelse ut av roboten og batteriene. Merk: Hvis du ikke klargjør batteriene, vil ikke roboten prestere ved full kapasitet, så ta deg tid til å gjøre det.

Slik gjør du det:

Syklus 1: • Lad opp Neato på ladebasen i minst 3-5 timer.

- Trykk på knappen **START** og la roboten gå kontinuerlig til LCD-skjermen viser meldingen **Lavt batterinivå**. **MERK:** Det kan hende at du må trykke på knappen **START** flere ganger før du ser meldingen **Lavt batterinivå** på LCD-skjermen. **IKKE** la roboten lades opp igjen før du ser meldingen **Lavt batterinivå**.

Syklus 2: • Lad roboten helt opp igjen.

- Trykk på knappen **START** og la roboten gå kontinuerlig til LCD-skjermen viser meldingen **Lavt batterinivå**.

Syklus 3: • Lad roboten helt opp igjen (for tredje gang).

- Trykk på knappen **START** og la roboten gå kontinuerlig til LCD-skjermen viser meldingen **Lavt batterinivå**.

Robotens batteri er nå klargjort og optimalisert for maksimal driftstid. Du kan nå lade og bruke Neato på vanlig måte.

Byte av batterier och optimering för Neato XV

STEG 1 – Installera de nya batterierna

- Avlägsna de fyra skruvar som fäster batteriluckan på undersidan av din Neato med en stjärnjejsel.
- Ta bort batterierna från alla fack och var noga med att hålla i kopplingsdonets båda sidor med fingrarna och försiktigt dra i sär dem för att lossa batteriet. Dra ut batteriet och det tillhörande kopplingsdonet. Dra INTE i kopplingsdonets sladdar.
- Byt batterierna. Sätt i det nya batteriet och tryck fast batterikontakten ordentligt tills den klickar på plats. Kontrollera att den sitter rätt och att kopplingsdonets former stämmer. Kontrollera att batteriet sitter rättvänt så att batteriluckan kan stängas ordentligt. Upprepa detta för det andra batteriet.
- Sätt tillbaka batteriluckan på din Neato, skruva fast de fyra skruvarna och vänd på roboten igen.

STEG 2 – Återställ de nyinstallerade batterierna (VIKTIGT!)

- Tryck på **START**-knappen för att slå på strömmen.
- Välj **MENY** på din Neatos LCD-skärm.
- Gå till **HJÄLP** och tryck på VÄLJ.
- Bläddra till NYTT BATTERI och tryck på VÄLJ.
- Tack kommer att visas på LCD-skärmen.
- Tryck på knappen TILLBAKA två gånger för att återgå till huvudmenyn.

STEP 3 – Konditionera de nyinstallerade batterierna (VIKTIGT!)

För att roboten och batterierna ska få så bra prestanda som möjligt är det mycket viktigt att "konditionera" batterierna genom att köra TRE HELA RENGÖRINGSCYKLER, vilket innebär att ladda batterierna fulla och därefter tömma dem tre gånger i rad. Obs! Om du inte konditionerar batterierna kommer roboten inte att fungera med full kapacitet, så var noga med att utföra denna procedur.

Så här gör du:

Cykel 1: • Ladda din Neato på laddningsplattan i minst 3-5 timmar.

- Tryck på knappen START och kör roboten oavbrutet till LCD-skärmen visar "Dåligt batteri". OBS! Du kan behöva trycka på START-knappen flera gånger innan du ser meddelandet "Dåligt batteri" på LCD-skärmen. Låt INTE roboten laddas innan du ser meddelandet "Dåligt batteri".

Cykel 2: • Ladda robotens batteri fullt igen.

- Tryck på knappen START och kör roboten oavbrutet till LCD-skärmen visar "Dåligt batteri".

Cykel 3: • Ladda robotens batteri fullt igen (tredje gången).

- Tryck på knappen START och kör roboten oavbrutet till LCD-skärmen visar "Dåligt batteri".

Din robots batteri är nu konditionerat och optimerat för maximal hållbarhet. Du kan nu ladda och köra din Neato som vanligt.

Neato XV 的电池更换与性能优化

步骤 1 - 安装新电池

- 在 Neato 机器人底面，找到分别固定两个电池门的四颗螺钉，然后使用手握式十字螺丝刀将其取出。
- 请取出每个电池盒中的电池，确保用手指捏住接头两侧，然后轻轻拔出接头以松开电池。将电池连同附带接头一起取出。请勿拉动接头线缆。
- 更换电池。将电池接头牢牢插入，直至您感觉接头已完全嵌入。确保电池位置对正且接头形状吻合。确保电池的安装方向正确，以使电池门能够正常关闭。对第二块电池重复此操作。
- 将电池门重新放回至 Neato，并用螺钉固定，然后将机器人翻转回来。

步骤 2 - 重设新安装的电池（重要！）

- 按“开始”按钮接通电源。
- 在 Neato LCD 屏幕上，选择菜单。
- 导航至支持，然后按选择。
- 向下滚动至新电池提示项，然后按“选择”。
- LCD 屏幕上将显示谢谢您。
- 按动两次“返回”按钮，返回至主屏幕。

步骤 3 - 激活新安装的电池（重要！）

为使您的机器人与电池达到最佳性能，必须通过运行“三个完整的清扫周期”（即连续对电池进行三次完全充电和完全放电）来“激活”电池。注意：如果您未激活电池，则您的机器人将不会满功率运行，因此请花些时间完成此步骤。

操作方法：

- 1 次循环：
- 使用充电座为您的 Neato 充电（至少 3-5 小时）。
 - 按“开始”按钮使机器人连续工作，直至 LCD 屏幕上显示“电量不足”。注意：您可能需要按动“开始”按钮多次，LCD 屏幕上才会显示“电量不足”消息。在未显示“电量不足”消息前，请勿为机器人重新充电。
- 2 次循环：
- 再次为机器人完全充电。
 - 按“开始”按钮使机器人连续工作，直至 LCD 屏幕上显示“电量不足”。
- 3 次循环：
- 再次为机器人完全充电（第三次）。
 - 按“开始”按钮使机器人连续工作，直至 LCD 屏幕上显示“电量不足”。

机器人的电池现已完成激活，并已优化了电池的最长运行时间。您现在可以正常充电并运行您的 Neato。

